



**UNIVERSITÀ DEGLI STUDI DI NAPOLI “FEDERICO II”  
SCUOLA DI MEDICINA E CHIRURGIA  
DIPARTIMENTO DI SCIENZE MEDICHE TRASLAZIONALI  
DIRETTORE PROF.SSA ANNAMARIA STAIANO**

**AVVISO PUBBLICO PER IL CONFERIMENTO DI UN INCARICO DI LAVORO  
AUTONOMO CONSULENZA PROFESSIONALE  
(Rif. CP\_DISMET\_07\_2021)**

VISTO l'art.29 dello Statuto;

VISTO l'art. 7, commi 6 e 6bis, del D.Lgs. n. 165/01 e s.m.i.;

VISTO l'art. 1, comma 303, lett. a) della legge 232 del 11 dicembre 2016 che stabilisce che a decorrere dal 1° gennaio 2017, al fine di valorizzare le attività di supporto allo svolgimento delle attività di ricerca, gli atti e i contratti di cui all'art. 7, comma 6, d.lgs. 165/2001 stipulati dalle università statali non sono soggetti al controllo preventivo di legittimità da parte della Corte dei Conti (previsto dall'art. 3, comma 1, lettera f-bis).

VISTO il vigente Regolamento per l'affidamento di incarichi di lavoro autonomo;

VISTA la L. n. 240 del 30.12.2010 e s.m.i. ed, in particolare, l'art. 18, comma 5, il quale ha definito, in maniera tassativa, alle lettere a), b), c), d), e) ed f), i soggetti che possono partecipare ai gruppi e progetti di ricerca delle Università, qualunque ne sia l'ente finanziatore, e che possono svolgere attività di ricerca presso le Università;

VISTA la legge 06.11.2012, n. 190, e s.m.i. contenente le disposizioni per la prevenzione e la repressione della corruzione e dell'illegalità nella pubblica amministrazione;

VISTI rispettivamente il Codice di Comportamento Nazionale, e il Codice di Comportamento dell'Ateneo attualmente vigente;

VISTO il Piano Triennale di Prevenzione della Corruzione di Ateneo, attualmente vigente;

ACCERTATA da parte della struttura universitaria conferente la sussistenza di tutti i presupposti di legittimità nonché delle condizioni richieste dal regolamento vigente in materia;

ACCERTATA dal Consiglio di Dipartimento di Scienze Mediche Traslazionali, l'assenza, all'interno della Struttura, di risorse umane e professionali idonee allo svolgimento delle attività oggetto dell'incarico;

VISTA la delibera n.14 del Consiglio di Dipartimento del 20/09/2021, con la quale il Consiglio di Dipartimento, per le motivazioni ivi esposte, ha autorizzato l'emanazione di un bando per l'indizione di una procedura di valutazione comparativa, per titoli e colloquio in lingua inglese, finalizzata al conferimento di un incarico di Lavoro autonomo – Consulenza Professionale - avente per oggetto attività di supporto alla ricerca in: “Interrogazione banche dati (PubMed) creazione di un date base per la gestione dei dati, traduzione di articoli scientifici in lingua inglese, revisione di lavori scientifici in lingua inglese”, nell'ambito del Finanziamento PIAM dal titolo: “Studio di soluzioni nutrizionali con un'adeguata dietoterapia nelle malattie metaboliche”, relativo allo svolgimento del Progetto di Ricerca dal Titolo: “Studio del profilo di espressione delle proteine mitocondriali nelle malattie metaboliche” di cui è responsabile scientifico il Prof. Pietro Strisciuglio;

CONSIDERATO che, come esplicitato nella suddetta delibera n. 11 del 20/09/2021, alla copertura della spesa necessaria si provvederà con i seguenti fondi: Conto CA.04.41.04.07.01 – Consulenze Tecnico-Scientifiche)

**DECRETA**

**Art.1**

E' indetta, una procedura di valutazione comparativa finalizzata al conferimento, mediante stipula di contratto di diritto privato, di un incarico di lavoro autonomo - Consulenza Professionale.

La presente procedura di valutazione comparativa sarà resa nota per almeno 20 gg. mediante pubblicazione nella sezione informatica dell'Albo Ufficiale di Ateneo e sul sito web di Ateneo – [www.unina.it](http://www.unina.it).

**Art.2**

Oggetto dell'incarico è il seguente: “Interrogazione banche dati (PubMed) creazione di un date base per la gestione dei dati, traduzione di articoli scientifici in lingua inglese, revisione di lavori scientifici in lingua inglese”; nell'ambito del Finanziamento PIAM dal titolo: “Studio di soluzioni nutrizionali con un'adeguata dietoterapia nelle malattie metaboliche”, relativo allo svolgimento del Progetto di Ricerca dal Titolo: “Studio del profilo di espressione delle proteine mitocondriali nelle malattie metaboliche” di cui è responsabile scientifico il Prof. Pietro Strisciuglio;

**Art.3**

La prestazione di cui al precedente art. 2 sarà espletata personalmente dal soggetto selezionato presso la struttura Dipartimentale in relazione alle occorrenze, nonché presso la propria sede di attività, senza vincoli di subordinazione ed in via non esclusiva, in piena autonomia organizzativa ed operativa e secondo le modalità ed i tempi concordati con il Responsabile scientifico.

#### Art.4

L'attività dovrà essere conclusa entro 12 mesi dall'inizio della stessa.

Il compenso lordo percipiente annuo lordo è fissato in €. 17.500,00 (Diciassettemilacinquecento/00) oltre IVA se dovuta e oneri a carico dell'Amministrazione come da legge.

Il compenso, come sopra determinato, sarà corrisposto in 6 soluzioni ad avanzamento attività di supporto alla ricerca, previa valutazione positiva da parte del Responsabile scientifico del Progetto per ogni obiettivo raggiunto e consegna della relazione finale al termine del lavoro svolto;

#### Art.5

Per l'ammissione alla procedura di valutazione comparativa sono richiesti, a pena di esclusione, i seguenti requisiti:

- 1) Laurea Magistrale in lingue;
- 2) Possesso di Partita Iva attiva inerente l'oggetto dell'attività del bando;

L'equipollenza sarà stabilita dalla Commissione esaminatrice.

In ogni caso per l'ammissione alla selezione occorre:

- a) essere in possesso della cittadinanza italiana o di uno degli Stati membri dell'Unione Europea;
- b) godere dei diritti civili e politici;
- c) non aver riportato condanne penali e non essere destinatario di provvedimenti che riguardano l'applicazione di misure di prevenzione, di decisioni civili e di provvedimenti amministrativi iscritti nel casellario giudiziale;
- d) essere a conoscenza di non essere sottoposto a procedimenti penali.

I requisiti prescritti devono essere posseduti alla data di scadenza del termine stabilito nel presente avviso per la presentazione delle domande.

I candidati sono ammessi alla selezione con riserva e l'Amministrazione può disporre, con Decreto motivato, in qualunque fase della presente procedura selettiva, l'esclusione dei candidati per difetto dei requisiti prescritti. L'esclusione ed il motivo della stessa sono comunicati al candidato mediante affissione nella sezione informatica dell'Albo Ufficiale di Ateneo nonché sul sito web di Ateneo.

Tale comunicazione costituisce a tutti gli effetti notifica ufficiale.

Non possono partecipare alla presente procedura di valutazione comparativa coloro i quali, alla data di scadenza del termine per la presentazione della domanda, abbiano un grado di parentela o di affinità, fino al quarto grado compreso, ovvero di coniugio, con un professore afferente alla struttura universitaria conferente, ovvero con il Rettore, il Direttore Generale o un componente del Consiglio di Amministrazione dell'Università degli Studi di Napoli Federico II, in applicazione dell'art. 18, comma 1, lettere b) e c), della L. 240/2010 e s.m.i.

#### Art.6

La presente procedura consiste in una valutazione comparativa dei curricula aggiornati e di un colloquio in lingua inglese.

La Commissione disporrà di n. 100 punti, da ripartire nel seguente modo:

- ✓ Valutazione titoli 40/100
- ✓ Colloquio 60/100

- |  |                 |
|--|-----------------|
| 1. Voto di laurea                              | fino a punti 20 |
| 2. Certificata conoscenza informatica          | fino a punti 10 |
| 3. Certificata conoscenza della lingua inglese | fino a punti 10 |

Il colloquio verterà sui seguenti argomenti:

- ✓ lettura di articoli scientifici, con comprensione dei testi, nonché la capacità di interrogare banche dati e l'impostazione di un database per la gestione dei dati.

La Commissione lo riterrà superato se il candidato avrà riportato una valutazione minima di 42/60.

La valutazione si intende superata se il candidato avrà riportato una valutazione totale di almeno 70/100.

**Il colloquio si terrà il giorno 28 Ottobre ore 12,00, presso la Stanza Prof. Pietro Strisciuglio Edificio 11 A Piano Terra di Via Pansini, 5 80131 Napoli.**

I titoli indicati nel curriculum, pena la non valutazione degli stessi, dovranno essere posseduti alla data di scadenza del termine di presentazione delle domande stabilito al successivo art. 8 e dovranno essere documentati o autocertificati secondo le modalità indicate nel predetto art. 8.

## Art. 7

La presentazione delle domande di partecipazione alla presente procedura di valutazione comparativa ha valenza di piena accettazione delle condizioni in essa riportate, di piena consapevolezza della natura autonoma del rapporto lavorativo nonché di conoscenza e di accettazione delle norme dettate con il vigente Regolamento di Ateneo relativo all'affidamento di incarichi di lavoro autonomo.

## Art. 8

Alla domanda di partecipazione, a pena di esclusione sottoscritta dal candidato, deve essere allegato il Curriculum vitae, in formato europeo, datato e firmato, indirizzata al Direttore del Dipartimento di Scienze Mediche Traslazionali dell'Università degli Studi di Napoli Federico II, con il seguente riferimento: **Partecipazione alla procedura selettiva per un incarico di lavoro autonomo – Consulenza Professionale - dal Titolo: “Studio di soluzioni nutrizionali con un’adeguata dietoterapia nelle malattie metaboliche”,** relativo allo svolgimento del progetto di ricerca dal Titolo: “Studio del profilo di espressione delle proteine mitocondriali nelle malattie metaboliche” Responsabile scientifico Prof. Pietro Strisciuglio **Bando (Rif. CP/DISMET\_07\_2021).**

La domanda deve essere trasmessa **entro e non oltre le ore 12.00 del 26.10.2021**, data successiva al ventesimo giorno dalla data di pubblicazione del presente Avviso nella sezione informatica dell'Albo ufficiale di Ateneo, nonché sul sito web di Ateneo mediante la seguente modalità:

✓ invio, con estensione pdf, a mezzo posta elettronica certificata al seguente indirizzo:

[dip.scienze-medtras@pec.unina.it](mailto:dip.scienze-medtras@pec.unina.it);

Nella domanda di partecipazione il candidato è tenuto a dichiarare, sotto la propria responsabilità, i seguenti dati:

- a) cognome, nome e codice fiscale;
- b) data e luogo di nascita;
- c) possesso dei requisiti prescritti all'art. 5.

Dalle domande devono risultare, altresì, i recapiti (indicare via, numero civico, città, c.a.p., provincia, numero telefonico, indirizzo e-mail ed eventuale indirizzo di posta elettronica certificata) ai fini di ogni eventuale comunicazione relativa alla procedura selettiva.

L'Amministrazione si riserva la possibilità di adottare un sistema per l'inoltro delle domande di partecipazione per via telematica. In ciascun avviso sarà specificata la procedura da seguire ivi compresa la modalità di presentazione dei titoli.

Alle domande devono essere allegati *curricula vitae* redatti in formato europeo, aggiornati, datati e sottoscritti dai candidati.

Ai fini della valutazione del *curricula vitae* aggiornati, gli stessi possono essere resi con una delle seguenti modalità:

A1) in forma di dichiarazione sostitutiva di certificazione e/o di atto di notorietà, ai sensi degli artt. 46 e 47 del citato D.P.R.n. 445/2000 e s.m.i.

Tale dichiarazione dovrà contenere specificamente l'indicazione di ogni elemento utile (es.: natura, oggetto, durata di un incarico, Ente conferente, ecc...) per la valutazione dei titoli da parte della Commissione.

Si ricorda che la dichiarazione sostitutiva di certificazione e/o di atto di notorietà non è comunque consentita per le eventuali pubblicazioni a stampa, che dovranno pertanto essere elencate e documentate secondo le modalità previste sotto la lettera A2)

oppure

A2) debitamente comprovato, nei casi consentiti dal DPR n. 445/00 e s.m.i., da documentazione prodotta secondo una delle modalità di seguito indicate:

- 1) in originale;
- 2) in copia autentica, in carta semplice;
- 3) in fotocopia riportante in calce la dichiarazione sostitutiva di atto di notorietà, resa ai sensi degli artt. 19 e 47 del D.P.R. n. 445/2000 e s.m.i., che ne attesti la conformità all'originale;

L'Amministrazione, in ogni fase della procedura, si riserva la facoltà di accertare la veridicità delle dichiarazioni sostitutive di certificazioni e/o di atti di notorietà rese dai candidati, ai sensi del D.P.R. n. 445/2000 e s.m.i.. A tal fine, il candidato è tenuto ad indicare tutte le informazioni necessarie alla verifica.

Si fa presente, altresì, che le dichiarazioni mendaci e la produzione o l'uso di atti falsi sono punibili ai sensi del codice penale e delle leggi speciali in materia.

Si ricorda, infine, che, ai sensi dell'art. 15, comma 1, della L. n. 183/2001, le certificazioni rilasciate dalla pubblica amministrazione in ordine a stati, qualità personali e fatti non possono essere esibite ad altra pubblica amministrazione

e devono essere sostituite con le dichiarazioni di cui agli articoli 46 e 47 del DPR n. 445/00 e s.m.i. utilizzando l'allegato 3 del presente bando di selezione.

#### **Art. 9**

La Commissione esaminatrice, composta di 3 esperti di cui uno con funzioni di segretario verbalizzante e nominata dal responsabile della struttura universitaria, anche in ottemperanza a quanto previsto dall'art. 35bis del D.Lgs. n. 165/2001 e s.m.i., formula la graduatoria di merito in base ai criteri indicati al precedente art. 6.

Ai componenti della suddetta commissione non spetta alcun compenso per lo svolgimento dell'incarico.

#### **Art. 10**

Il responsabile dei procedimenti contabili a supporto del Direttore del Dipartimento, effettuata la verifica della regolarità della procedura, ne approva gli atti con provvedimento del Direttore del Dipartimento. A parità di votazione totale precede il candidato più giovane di età.

Il provvedimento di approvazione degli atti della procedura di valutazione comparativa e quello di conferimento dell'incarico è pubblicato nella sezione Informatica dell'Albo Ufficiale di Ateneo nonché sul sito web di Ateneo insieme al curriculum vitae del vincitore. Dalla data di pubblicazione all'Albo, decorrono i termini per eventuali impugnazioni.

Il Direttore del Dipartimento stipula il contratto con il soggetto utilmente collocato in graduatoria.

La partecipazione al bando rappresenta espressa accettazione alla pubblicazione del curriculum vitae in caso di conferimento dell'incarico.

Tale soggetto, prima della stipula del contratto, sarà tenuto a rendere una dichiarazione sostitutiva di certificazione e di atto di notorietà, ai sensi degli artt. 46 e 47 del D.P.R. n. 445/2000 e s.m.i., attestante:

1. il possesso dei requisiti di ammissione prescritti dal presente bando, già a far data dal termine ultimo previsto per la presentazione della domanda di partecipazione alla presente procedura di valutazione comparativa;
2. L'eventuale svolgimento di incarichi o l'eventuale titolarità di cariche in enti di diritto privato regolati o finanziati dalla pubblica amministrazione o l'eventuale svolgimento di attività professionale;
3. Di non trovarsi, a far data dal termine ultimo previsto per la presentazione della domanda di partecipazione alla presente procedura di valutazione comparativa nonché alla data della stipula del contratto, nella situazione di incompatibilità di cui all'art. 18, comma 1, lett. B) e c) della legge 240/2010;
4. Di non trovarsi in situazioni, anche potenziali di conflitto di interesse con la struttura universitaria conferente, ai sensi dell'art. 53, comma 14 del D.Lgs. n. 165/2001;

Napoli, 06 Ottobre 2021

F.to Il Direttore  
Prof.ssa Annamaria Staiano

ALLEGATO 1 (Schema di domanda da presentare in carta semplice)

**Al Direttore del Dipartimento di  
Scienze Mediche Traslazionali \_\_\_\_\_  
Via S. Pansini n. 5 - 80131 Napoli**

OGGETTO: Procedura di valutazione comparativa, per titoli e colloquio, per il conferimento di un Incarico di Lavoro Autonomo – Consulenza Professionale, per attività di: “Interrogazione banche dati (PubMed) creazione di un data base per la gestione dei dati, traduzione di articoli scientifici in lingua inglese, revisione di lavori scientifici in lingua inglese”; nell’ambito del Finanziamento PIAM dal titolo: “Studio di soluzioni nutrizionali con un’adeguata dietoterapia nelle malattie metaboliche”, relativo allo svolgimento del Progetto di Ricerca dal Titolo: “Studio del profilo di espressione delle proteine mitocondriali nelle malattie metaboliche” di cui è responsabile scientifico il Prof. Pietro Strisciuglio

(codice di rif: Incarico di lavoro autonomo – Consulenza Professionale - CP\_DISMET\_07\_2021).

\_l\_ sottoscritt\_ \_\_\_\_\_, nat\_ a \_\_\_\_\_ (prov. \_\_\_\_\_) e residente in

\_\_\_\_\_ (prov. \_\_\_\_\_) c.a.p. \_\_\_\_\_ Via \_\_\_\_\_

Codice Fiscale \_\_\_\_\_

Tel. \_\_\_\_\_ e-mail \_\_\_\_\_ pec \_\_\_\_\_

### CHIEDE

di partecipare alla procedura valutazione comparativa per titoli per il conferimento di un incarico di di lavoro autonomo – Consulenza Professionale nell’ambito del progetto suindicato.

\_l\_ sottoscritt\_ , consapevole delle sanzioni penali previste dagli art. 46 e 47 del D.P.R. n. 445/2000 e consapevole delle sanzioni penali previste dall’art. 76 del D.P.R. n. 445/2000 per le ipotesi di falsità in atti e dichiarazioni mendaci, sotto la propria responsabilità,

### DICHIARA

- 1) di essere nat\_ a \_\_\_\_\_ (prov \_\_\_\_\_) il \_\_\_\_ / \_\_\_\_ / \_\_\_\_;
- 2) di essere residente in \_\_\_\_\_ alla via \_\_\_\_\_;
- 3) di essere cittadin \_\_\_\_\_;
- 4) di essere in possesso del Titolo di Diploma in \_\_\_\_\_ conseguito in data \_\_\_\_\_, presso \_\_\_\_\_, con votazione \_\_\_\_\_;
- 5) di essere in possesso della seguente PARTITA IVA \_\_\_\_\_ Attiva;
- 6) di godere dei diritti civili e politici;
- 7) di non aver riportato condanne penali e non essere destinatario di provvedimenti che riguardano l’applicazione di misure di prevenzione, di decisioni civili e di provvedimenti amministrativi iscritti nel casellario giudiziale;
- 8) di essere a conoscenza di non essere sottoposto a procedimenti penali;
- 9) di essere in possesso del Titolo di \_\_\_\_\_ (Altri titoli eventualmente posseduti);
- 10) di non avere parentela o affinità, fino al quarto grado compreso con un professore afferente alla struttura universitaria conferente, ovvero con il Rettore, con il Direttore Generale o con un componente del Consiglio di Amministrazione dell’Università degli Studi di Napoli Federico II in applicazione dell’art. 18, comma 1, lettere b) e c), della L. 240/2010 e s.m.i.;
- 11) di impegnarsi a comunicare, tempestivamente, ogni eventuale variazione della propria residenza o del recapito sopra indicato

\_l\_sottoscritt\_ dichiara la piena accettazione delle condizioni riportate nel presente avviso pubblico, la piena consapevolezza della natura autonoma del rapporto lavorativo, nonché la conoscenza e l’accettazione delle norme dettate con il Regolamento (\*) citato in premessa.

\_l\_ sottoscritt\_ esprime il proprio consenso/dissenso alla diffusione e comunicazione dei propri dati personali a soggetti estranei al procedimento concorsuale.

Data, \_\_\_\_ / \_\_\_\_ / \_\_\_\_

Firma

Recapito se diverso dalla residenza, al quale indirizzare eventuali comunicazioni (il candidato si impegna a segnalare successive variazioni dello stesso)

N.B. (\*) Il Regolamento è consultabile sul sito [www.unina.it](http://www.unina.it)

**DICHIARAZIONE SOSTITUTIVA DELL'ATTO DI NOTORIETA' (Artt. 19 e 47 DPR 445 del 28/12/2000 e s.m.i.)**

Il sottoscritt \_\_\_\_\_, nat\_ a \_\_\_\_\_ (prov. \_\_\_\_\_)  
residente in \_\_\_\_\_ (prov. \_\_\_\_\_) c.a.p. \_\_\_\_\_ Via \_\_\_\_\_

**D I C H I A R A**

sotto la propria responsabilità, consapevole delle sanzioni penali previste dall'art. 76 del D.P.R. n. 445/2000 e/o successive modificazioni per le ipotesi di falsità in atti e dichiarazioni mendaci, che le fotocopie, relative ai documenti di seguito indicati ed allegati alla presente dichiarazione sostitutiva, sono conformi all'originale:

1) Il proprio curriculum vitae aggiornato (redatto secondo il modello europeo) debitamente datato e sottoscritto;

2) I seguenti titoli \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

3) I seguenti documenti ritenuti utili ai fini della valutazione \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

4) Ulteriori documenti ritenuti utili \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

5) Fotocopia di regolare documento di riconoscimento in corso di validità

Data \_\_\_\_\_ Firma \_\_\_\_\_

Informativa ai sensi dell'art. 13 del Regolamento (UE) 679/2016 recante norme sul trattamento dei dati personali.

I dati raccolti con il presente modulo sono trattati ai fini del procedimento per il quale vengono rilasciati e verranno utilizzati esclusivamente per tale scopo e comunque nell'ambito delle attività istituzionali dell'Università degli Studi di Napoli Federico II. Titolare del trattamento è l'Università, nelle persone del Rettore e del Direttore Generale, in relazione alle specifiche competenze. Esclusivamente per problematiche inerenti ad un trattamento non conforme ai propri dati personali, è possibile contattare il Titolare inviando una email al seguente indirizzo: [ateneo@pec.unina.it](mailto:ateneo@pec.unina.it); oppure al Responsabile della Protezione dei Dati: [rpd@unina.it](mailto:rpd@unina.it); PEC: [rpd@pec.unina.it](mailto:rpd@pec.unina.it). Per qualsiasi altra istanza relativa al procedimento in questione deve essere contattato invece il Dipartimento di Scienze Mediche Traslazionali inviando una email al seguente indirizzo: [dip.scienze-medtras@unina.it](mailto:dip.scienze-medtras@unina.it).

Agli interessati competono i diritti di cui agli artt. 15-22 del Regolamento UE. Le informazioni complete relative al trattamento dei dati personali raccolti, sono riportate sul sito dell'Ateneo: <http://www.unina.it/ateneo/statuto-e-normativa/privacy>

All'interessato competono i diritti di cui all'art. 7 del D.Lgs. N. 196/2003

**AVVERTENZE:**

1. Il dichiarante è penalmente responsabile in caso di dichiarazione mendace (art. 76, D.P.R. 28.12.00 n. 445)
2. Il dichiarante decade dai benefici eventualmente conseguenti al provvedimento emanato sulla base della dichiarazione non veritiera (art. 75, D.P.R. 28.12.00 n. 445)